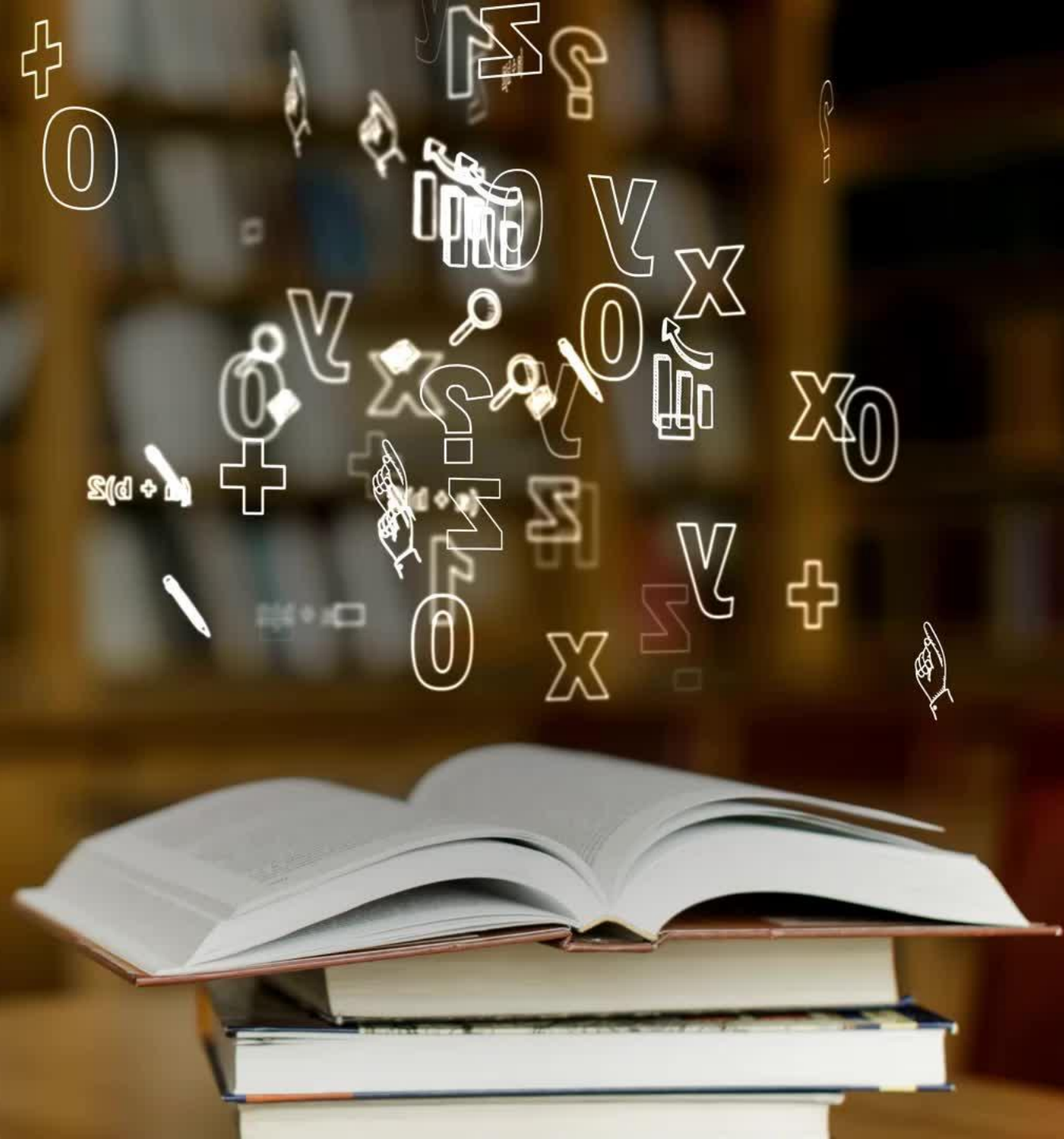


LATIN LEGAL WORDS

Moldir Uteshova

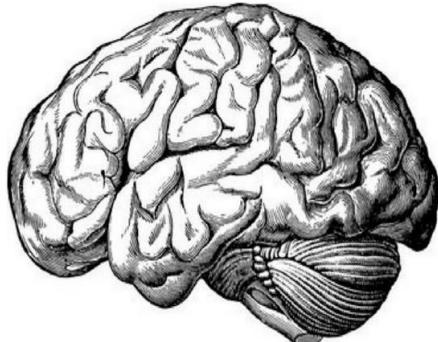


MENS REA

The concept of *mens rea*, which is Latin for “guilty mind,” allows the criminal justice system to distinguish someone who set out with the intention of committing a crime from someone who did not mean to commit a crime. *Mens rea* refers to what the accused individual was thinking, and what his intent was at the time the crime was committed. Intent may be anything from a general intention to do something illegal, to a premeditated objective to commit a particular crime.

MENS REA

/ˌmɛnz ˈriːə/



- Это психологическое или психическое состояние преступника на момент совершения преступления. Суть Mens Rea заключается в изучении мыслей подсудимого, то есть того, что подсудимый думал или имел в виду во время совершения преступления. Если обвиняемый был полностью осведомлен или знал о своем правонарушении, устанавливается Mens Rea. Тип ожидаемого психического состояния отличается от преступления к преступлению и обычно определяется в статуте, содержащем такие преступления.

MEA CULPA

Mea culpa, which means "through my fault" in Latin, comes from a prayer of confession in the Catholic Church. Said by itself, it's an exclamation of apology or remorse that is used to mean "It was my fault" or "I apologize." *Mea culpa* is also a noun, however. A newspaper might issue a mea culpa for printing inaccurate information, or a politician might give a speech making mea culpas for past wrongdoings. *Mea culpa* is one of many English terms that derive from the Latin *culpa*, meaning "guilt." Some other examples are *culpable* ("meriting condemnation or blame especially as wrong or harmful") and *culprit* ("one guilty of a crime or a fault").

- Mea culpa - это латинское словосочетание, которое означает «по моей вине» и является признанием того, что поступил неправильно. Выражение используется также как признание ошибки, которой следовало избегать, и может сопровождаться нанесением ударов в грудь, как в религиозном контексте.



IN LOCO PARENTIS

The Latin term *in loco parentis*, which means “in place of a parent,” or “instead of a parent,” refers to situations in which someone other than a biological parent takes on the role of parent to a minor child without formally adopting the child. This situation applies to legal guardians, stepparents, grand parents, and other situations in which an individual has taken on parental duties. Such a relationship has unique significance for insurance law, as well as employment and Workers’ Compensation law.



- Термин *in loco parentis*, Latin вместо "in «место родителя» означает юридическую ответственность лица или организации за выполнение некоторых функций и обязанностей родителя . Первоначально полученный от английского общего права , он применяется в двух отдельных областях права.
- Во-первых, он позволяет таким учреждениям, как колледжи и школы, действовать в интересах учащихся так, как они считают нужным, хотя и не допускает того, что может считаться нарушением прав учащихся гражданские свободы .
- Во-вторых, эта доктрина может предоставить небологическому родителю законные права и обязанности биологического родителя, если они выступили в качестве родителя.



EX PARTE

- The Latin term *ex parte* is used in law to refer to court proceedings for the benefit of one party to a controversy, without the other being present. This is an exception to basic court procedure, which requires that both parties be present at any argument or proceeding, and that neither party may have contact with a judge without previously notifying the other party. Ex parte matters usually involve emergency requests, and often result in temporary orders pending a hearing on the matter.
- "Со стороны", т. е. с точки зрения одной из сторон, в интересах одной стороны и в ущерб другой, пристрастно, необъективно или пристрастный, необъективный.

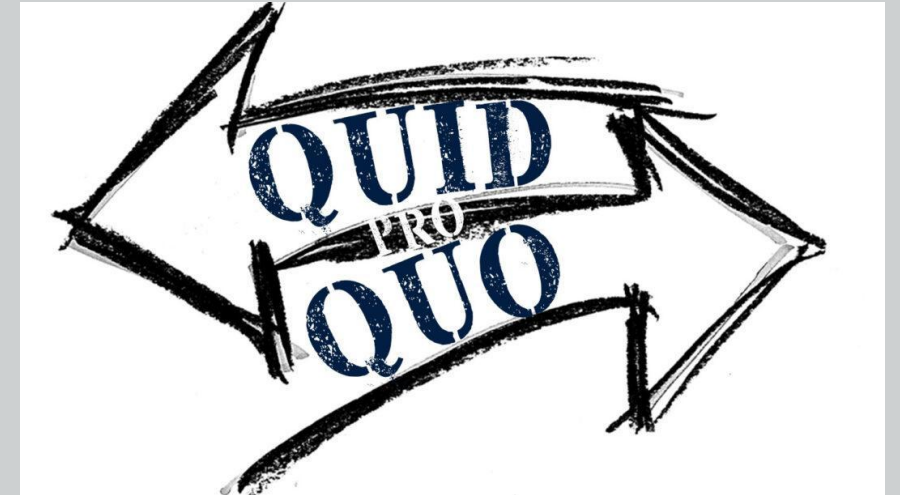
PARI PASSU

- Pari-passu is a Latin phrase meaning "equal footing" that describes situations where two or more assets, securities, [creditors](#), or obligations are equally managed without preference. An example of pari-passu occurs during [bankruptcy](#) proceedings: When the court reaches a verdict, the court regards all creditors equally, and the [trustee](#) will repay them the same fractional amount as other creditors
- Pari-passu-это латинская фраза, означающая "равное положение", которая описывает ситуации, когда два или более активов, ценных бумаг, кредиторов или обязательств управляются одинаково без каких-либо предпочтений. Пример пари-пассу имеет место во время процедуры банкротства: когда суд выносит вердикт, суд рассматривает всех кредиторов одинаково, и доверительный управляющий выплачивает им ту же дробную сумму, что и другим кредиторам

QUID PRO QUO

Quid pro quo is a [Latin phrase](#) that literally means “something for something,” or “this for that.” We use the phrase to signify an exchange of goods, services, favors, or any other kind of value. When we’re talking about multiple exchanges, we can say **quid pro quos**.

Quid pro quo («что-то за что-то» на латыни) - это латинская фраза, используемая в английском языке для обозначения обмена товарами или услугами, при котором одна передача зависит от другой; «одолжение за услугу» Например, при покупке предмета одежды или галлона молока заранее определенная сумма денег обменивается на продукт, который покупает покупатель; поэтому они что-то получили, но отказались взамен от чего-то равного.



HABEAS CORPUS

- Habeas corpus is a legal action in which a prisoner challenges the authority of the jail or prison to continue holding him. This Latin term translates as, "*you have the body*," and it allows incarcerated people to seek relief from unlawful confinement. Habeas corpus is a protection against illegal [imprisonment](#), afforded to United States citizens as outlined in the Suspension Clause of the U.S. [Constitution](#).



Habeas Corpus в переводе с латинского означает: «пусть ты имеешь тело». Общий смысл этой латинской формулы состоит в том, что поскольку каждый обладает телом, то все правовые возможности личности, проистекающие из этого факта, должны признаваться и, очевидно, подлежать юридической (судебной) защите.

DE NOVO

The Latin term *de novo* is used in the U.S. legal system to refer to something that is started over from the beginning, or *from the new*. For instance, an appellate court might review all of the facts of a trial, and order the court to hear the case again – without referring to any of the prior assumptions or conclusions. In other words, the trial must begin again, from the beginning.

Латинский термин *de novo* используется в правовой системе США для обозначения чего-то, что начинается с самого начала, или из *нового*. Например, апелляционный суд может рассмотреть все факты судебного разбирательства и приказать суду вновь рассмотреть дело, не ссылаясь ни на какие из предыдущих предположений или выводов. Другими словами, суд должен начинаться заново, с самого начала.





CAVEAT EMPTOR

- This Latin term, *caveat emptor*, means “let the buyer beware,” and is commonly used in reference to purchasing [real property](#), or used items that do not come with a warranty. This is a warning to buyers that they are responsible for making sure the property or item is in suitable condition, or that it fits their needs, before buying.
- Этот латинский термин, предостережение *emptor*, означает "пусть покупатель остерегайтесь", и обычно используется в связи с [покупкой недвижимости](#), или подержанные предметы, которые не приходят с гарантией. Это предупреждение для покупателей, что они несут ответственность за убедившись, что имущество или пункт находится в подходящем состоянии, или что она соответствует их потребностям, перед покупкой.

PRO BONO

- Pro bono is short for the Latin phrase *pro bono publico*, which means "for the [public good](#)." The term generally refers to services that are rendered by a professional for free or at a lower cost. Professionals in many fields offer pro bono services to [nonprofit organizations](#). These organizations include hospitals, universities, national charities, churches, and foundations. It is also possible to do pro bono work for individual clients who cannot afford to pay.
- The term pro bono is used primarily in the legal profession. Lawyers who serve the public interest by providing free legal services to those in need do so on a pro bono basis.
- «**Pro bono**» (от лат. **pro bono** publico «ради общественного блага») — оказание профессиональной помощи благотворительным, общественным и иным некоммерческим организациям на безвозмездной основе.



DE FACTO

- The term *de facto* translates to mean "in fact." In the world of law, if something is *de facto*, that means it exists in fact, even if not legally recognized. For example, *de facto* corporations may have failed to file all of the necessary paperwork to be legally recognized as corporations, yet have behaved in such a way as to be considered corporations "in fact."
- Термин *де-факто* переводится как "на самом деле". В мире права, если что-то *де-факто*, это означает, что она существует на самом деле, даже если юридически не признана. Например, *корпорации де-факто*, возможно, не подали все необходимые документы, чтобы быть юридически признанными корпорациями, но вели себя таким образом, чтобы считаться корпорациями "на самом деле".



RES JUDICATE

- The doctrine of *res judicata* is similar to the [criminal law](#) concept of [double jeopardy](#), but in a civil law setting. *Res judicata* bars any party to a [civil lawsuit](#) from suing again on the same claim or issue that has previously been decided by the court. This includes any issue that was heard and decided in the first lawsuit, even if the subsequent lawsuit attempts to state different reasons the party should prevail.
- Доктрина *res judicata* похожа на понятие [уголовного права двойной опасности](#), но в гражданском праве настройки. *Res judicata* запрещает любой стороне [гражданского иска](#) снова судиться по тому же иску или вопросу, который ранее был решен судом. Это включает в себя любой вопрос, который был заслушан и решен в первом иске, даже если последующий иск попытки узнать различные причины партия должна преобладать



STARE DECISIS

- The Latin term *stare decisis* refers to the doctrine of *precedent*, which obliges judges to make certain court decisions according to previous rulings made by a higher court in the same type of case. The purpose of *stare decisis* is to promote consistent, predictable rulings on cases of similar nature. While prior decisions often become precedent in the U.S., adherence is not absolute.
- Латинский термин *взгляд decisis* относится к доктрине *прецедента*, который обязывает судей принимать определенные судебные решения в соответствии с предыдущими постановлениями, принятыми вышестоя гораздо вышестоя лихим судом в том же типе дела. Цель *смотреть decisis* является *содействие* последовательной, предсказуемой постановления по делам аналогичного характера. Хотя предыдущие решения часто становятся прецедентом в США, приверженность не является абсолютной.



AMICUS CURIAE

- The term *amicus curiae* translates to mean “friend of the court.” For example, *amicus curiae* briefs filed by the American [Civil Liberties](#) Union (ACLU) have “*amicus curiae*” printed on them. What this means is that the ACLU is not a party to the case, but simply wants to provide information or expertise to the court to help shed light on the issues at hand.
- Термин *amicus curiae* переводится как "друг суда". Например, *amicus curiae* записки, поданные [Американского союза гражданских](#) свобод (ACLU) имеют "*amicus curiae*" напечатаны на них. Это означает, что ACLU не является стороной в деле, а просто хочет предоставить информацию или экспертизу суду, чтобы помочь пролить свет на стоящие перед ней вопросы. В то время как *amicus curiae* переводится как "друг суда", он относится к лицу или стороне, которая предоставляет экспертную информацию суду по вопросу о конкретном случае в суде. История *amicus curiae* доказывает, что это происходит почти исключительно в делах Верховного суда. В таком случае Суд должен разрешить лицу или группе лиц, которые не являются стороной в деле, консультировать суд.



PRIMA FACIE

- The Latin term *prima facie* means “at first glance,” or “at first appearance,” and it is generally used to describe how a situation appears on initial observation. In the legal system, *prima facie* is commonly used to refer to either a piece of evidence which is presumed to be true when first viewed, or a legal claim in which enough evidence is presented to support the validity of the claim.
- Латинский термин *prima facie* означает «на первый взгляд» или «на первый взгляд», и обычно используется для описания того, как ситуация появляется при первоначальном наблюдении. В правовой системе *prima facie* обычно используется для обозначения либо части доказательств, которая считается достоверной при первом просмотре, либо юридической претензии, в которой представлено достаточно доказательств в поддержку обоснованности претензии.



RES ISPA LOQUITUR

- The Latin term *res ipsa loquitur* translates to "the thing speaks for itself," and is used in the U.S. legal system to refer to a doctrine of law in which an individual is assumed to have been negligent because he had exclusive control over the incident that caused the injury or damages. This assumption may be made even without specific evidence of negligence, as the accident, injury, or damages would not have occurred in the absence of negligence.
- Латинский термин *res ipsa loquitur* переводится как "вещь говорит сама за себя", и используется в правовой системе США для обозначения доктрины права, в которой человек, как предполагается, был небрежным, потому что он имел исключительный контроль над инцидентом, который причинил ущерб или ущерб. Это предположение может быть сделано даже без конкретных доказательств халатности, так как авария, травмы или повреждения не имели бы место в отсутствие халатности.



BONA FIDE

- The term “bona fide” is used to describe something that is presented as authentic or real. For example, a bona fide purchaser is someone who has no reason to raise suspicions that he should not be allowed to purchase a parcel of property. It also speaks to innocence on the purchaser’s part that he has not done anything to cause anyone to believe that he should be considered anything other than a legitimate purchaser.
- Термин "добросовестный" используется для описания чего-то, что представлено как подлинное или реальное. Например, добросовестным покупателем является тот, у кого нет оснований для подозрений в том, что ему не следует разрешать приобретать участок недвижимости. Это также говорит о невинности со стороны покупателя, что он не сделал ничего, чтобы заставить кого-либо поверить, что он должен рассматриваться ничего, кроме законного покупателя.

EX POST FACTO

- An ***ex post facto* law** (corrupted from [Latin](#): *ex postfacto*, [lit.](#) 'out of the aftermath') is a [law](#) that retroactively changes the legal consequences (or status) of actions that were committed, or relationships that existed, before the enactment of the law. In [criminal law](#), it may [criminalize](#) actions that were legal when committed; it may aggravate a [crime](#) by bringing it into a more severe category than it was in when it was committed; it may change the [punishment](#) prescribed for a crime, as by adding new penalties or extending sentences; or it may alter the [rules of evidence](#) in order to make conviction for a crime likelier than it would have been when the deed was committed.
- Бывший **закон *постфакта*** (коррумпированный с латинского: *ex postfacto*, освещенный.'из последствий') является законом, который задним числом изменяет правовые последствия (или статус) действий, которые были совершены, или отношений, которые существовали, до принятия закона. В уголовном праве он может криминализировать действия, которые были законными при совершении; оно может усугубить преступление, переведя его в более тяжелую категорию, чем в случае его совершения; оно может изменить наказание предусмотренное за преступление, как путем добавления новых наказаний или продления сроков наказания; или это может изменить правила доказательства, с тем чтобы вынести обвинительный приговор за преступление, подобное тому, которое было бы, когда было совершено деятель.



DE MINIMIS

- **De minimis** is a Latin expression **meaning** "about **minimal** things", normally in the terms **de minimis non curat praetor** ("The praetor does not concern himself with trifles") or **de minimis non curat lex** ("The law does not concern itself with trifles"), a legal doctrine by which a court refuses to consider trifling matters.
- Латинская фраза: «о минимальных вещах»
- De minimis - это латинское выражение, означающее «о минимальных вещах», обычно в терминах de minimis non curat praetor («претор не заботится о пустяках») или de minimis non curat lex («Закон не касается себя с мелочами»), юридическая доктрина, согласно которой суд отказывается рассматривать пустяки.
Википедия [site:wikichi.ru](http://site.wikichi.ru)



THANK YOU
for your
ATTENTION!